



同时在网上发布!



SNS



让您的生活更加丰富!

新宿区的 数字化服务

如果能用手机支付就方便了……

如果能在家办理手续就好了……

手续再简单点的话就省事了……

如果能在网上收集信息请轻松了……

垃圾丢弃的分类好多不清楚……



为了让日常生活变得更加方便，新宿区提供了各种各样的网上服务。本期我们将介绍一些可以在智能手机和电脑上轻松享受的服务。敬请利用。

方便的数字化服务

3 个优势

1 24 小时随时均可办理！随



电子申请服务



详情请确认主页

电子申请服务是通过互联网在自家或工作单位办理部分区内手续的服务。

可以利用的主要服务

居民票等发放请求

搬家手续

姓名、住址变更等申报



部分手续需要个人编号卡。此外，不同服务所需的手续也有差异，详情请事先在新宿区主页上确认。



通过智能手机和电脑无现金缴纳



详情请确认主页

关于手机银行·
电子钱包



关于 Pay-easy

详情请确认主页

使用智能手机和电脑，可以轻松缴纳居民税·轻型汽车税。

手机银行

用智能手机读取缴纳单的条形码，即可使用网上银行或信用卡支付。

电子钱包

用智能手机读取缴纳单的条形码，即可用电子钱包通过充值的余额支付。

Pay-easy

在网上银行或 ATM 机上输入 Pay-easy 对应缴纳单上记载的号码即可完成付款。



以信用卡支付时会收取手续费，敬请注意。

有困难时联系区政府

在日常生活中遇到困难时，请前往区政府。

可提供多种语言支持，如使用平板终端的可视电话口译及



视频口译系统

对应
17 语言



在窗口与工作人员交谈时，翻译人员通过视频电话翻译对话。在区政府办理手续和咨询需要口译时，请联系工作人员。



外国人咨询窗口

咨询免费

在日常生活中如有困难或不清楚的事项，请随时咨询。各语言的咨询员会亲切应对，细心提供支持。



详情请确认主页



Safety tips

“Safety tips”是可以在地震、台风等灾害发生时迅速提供有用信息的手机 APP。以紧急地震速报和避难信息为中心，可以学习灾害时的应对方法。除了灾害时的应对功能，还配备了医疗机构检索、交通信息等多种日常生活的实用功能。



App Store



Google Play Store

对应
15 语言



新宿区防灾气象信息邮件

以邮件发布地震、气象警报、灾害时重要信息的服务。



详情请确认主页



资源·垃圾分类 APP “3R”

垃圾的丢弃方法有分类规则，如不遵守，将无法收集垃圾，这可能会导致与附近居民发生纠纷。使用该 APP，可以方便地确认所住地区的收集日期和分类方法。敬请灵活运用，正确分类。



App Store



Google Play Store

对应
7 语言



面向外国人的生活信息主页

每月发布 3 次（5 号、15 号、25 号）区内的重要通知、活动信息等。



详情请确认主页



SNS

在 Facebook、X（旧 Twitter）、LINE、微博（Weibo）上发布实用的生活信息、生活规则、灾害信息等。



详情请确认主页

外国人咨询窗口等。



新宿多文化交流广场

除设置了可以咨询烦恼、疑问、不安的“外国人咨询角”外，还配备了对日语学习有帮助的资料。



详情请确认主页

COLUMN

在町会・自治会加强地区的联系

町会・自治会开展有庆典活动、防盗巡逻、防灾训练、清扫活动等让社区居民团结一致，建设安全、宜居城市的措施。居住在新宿区的各位外国人，欢迎作为地区社区的一员参加町会・自治会！



在区政府本厅舍发放！



请做好紧急时和灾害的准备

紧急时和灾害任何时候都可能发生。为此，做好紧急情况的准备非常重要。

本文介绍了紧急时和灾害的准备方法。

如有担忧的事项，请随时联系下述的消防署。※ 仅限日语受理

四谷消防署

☎ 03-3357-0119

牛込消防署

☎ 03-3267-0119

新宿消防署

☎ 03-3371-0119

新宿区综合防灾训练

日期 11月9日 (星期六)

时间 9:45~12:00

地点 四谷初中

其他 企业和区政府计划布置参展。企业还计划发放奖品等。

(奖品数量有限)



奖品为如厕具 (左) 和粥 (右)

紧急情况请拨打 119 和 110

火灾的时候	→ 拨打 119	→	消防车会来。消防车的颜色是红色的。
急救的时候	→ 拨打 119	→	救护车会来。救护车的颜色是白色的。
呼叫警察的时候	→ 拨打 110	→	巡逻车会来

拨打 119 时会被提问的内容

- 请问是火灾还是急救。
※ 疾病或受伤的情况是“急救”。
- 请告诉我您的住址。
- 附近能看到什么？
- 怎么了？
- 请告诉我您的名字。

我们可以使用您的母语进行沟通。

◎ 我们可以安排翻译。

◎ 请不要挂断电话。

我们可以提供 24 小时的英语、中文（普通话）、韩语、葡萄牙语、西班牙语沟通服务。

也有可以使用其他语言进行沟通的时间段。



火灾

如果发现火灾，请立即告诉周围的其他人，然后拨打119。



如果周围有灭火器，请使用灭火器灭火。

如果火势已经达到烧到屋顶了，请放弃灭火立刻逃离现场。



灭火器的使用方法

- 1 拔掉保险销
- 2 将喷管对准火燃烧的物体
- 3 握压把手

● 请不要对准火，而是对准燃烧的物体。保持3~5m的距离。

地震

地震的时候，请保护好自己和身体，并确保自己在安全的地方。

如果是在家里或者公司的话



会有家具倒下或物品坠落。请躲到桌子下方，并用抱枕之类的物品保护头和身体。

如果是在家里或者公司的话



请不要着急外出。因为可能会有物品坠落。

如果是在室外



可能会有窗户玻璃、看板之类的东西掉落。请用包或者衣服保护头部。